

立法會

會議紀要

第 12 號

在 2007 年 12 月 19 日星期三上午 11 時正
及 2007 年 12 月 20 日星期四上午 9 時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員

(於2007年12月20日缺席)

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

李華明議員，JP

呂明華議員，SBS, JP

周梁淑怡議員，GBS, JP

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，SBS, JP

陳智思議員，GBS, JP

陳鑑林議員，SBS, JP

(於2007年12月20日缺席)

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，SBS, JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊 森議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP (於2007年12月20日缺席)

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP (於2007年12月20日缺席)

鄭家富議員 (於2007年12月20日缺席)

霍震霆議員，GBS, JP (於2007年12月20日缺席)

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP (於2007年12月20日缺席)

余若薇議員，SC, JP

方 剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員 (於2007年12月20日缺席)

李國英議員，MH, JP

李國麟議員，JP

林偉強議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

(於2007年12月20日缺席)

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

(於2007年12月20日缺席)

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員，JP

(於2007年12月20日缺席)

鄭志堅議員

(於2007年12月20日缺席)

譚香文議員

(於2007年12月20日缺席)

陳方安生議員，大紫荊勳賢，JP

缺席議員：

吳靄儀議員

劉千石議員，JP

出席政府官員：

2007年12月19日及2007年12月20日均有出席

環境局局長邱騰華先生，JP

2007年12月19日出席

政務司司長唐英年先生，GBS, JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP
教育局局長孫明揚先生，GBS, JP
商務及經濟發展局局長馬時亨先生，JP
政制及內地事務局局長林瑞麟先生，JP
保安局局長李少光先生，IDSM, JP
食物及衛生局局長周一嶽醫生，SBS, JP
民政事務局局長曾德成先生，JP
財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP
運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

列席秘書：

2007年12月19日及2007年12月20日均列席

秘書長馮載祥先生，JP

2007年12月19日列席

助理秘書長（一）吳文華女士
助理秘書長（二）甘伍麗文女士
助理秘書長（三）林鄭寶玲女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2007年進出口（一般）規例（修訂附表7）（剛果共和國）公告》（於2007年12月14日刊登憲報）	232/2007
2. 《2007年香港中文大學規程（修訂）（第3號）規程》（於2007年12月14日刊登憲報）	233/2007
3. 《〈2007年專利（修訂）條例〉（生效日期）公告》（於2007年12月14日刊登憲報）	234/2007
4. 《〈刑事事宜相互法律協助（貪污）令〉（生效日期）公告》（於2007年12月14日刊登憲報）	235/2007

其他文件

- 第43號 — 伊利沙伯女皇弱智人士基金
2006-2007年度報告及帳目（於2007年12月13日發表）
- 第44號 — 二零零六年四月一日至二零零七年三月三十一日年度
菲臘牙科醫院管理局年報和該醫院的經審計帳目報表
及核數師報告（於2007年12月13日發表）
- 第45號 — 2006-2007年度
獎券基金帳目（於2007年12月13日發表）
- 第46號 — 香港旅遊發展局
2006-2007年度年報（於2007年12月13日發表）
- 第47號 — 香港個人資料私隱專員公署
2006-2007年度年報（於2007年12月14日發表）

- 第48號 一 民政事務局局長法團
截至二零零七年三月三十一日止的年度
經審計的財務報表連同審計署署長的報告
(於2007年12月14日發表)
- 第49號 一 尤德爵士紀念基金
二零零六年四月一日至二零零七年三月三十一日年度
經審計的財務報表連同審計署署長的報告及信託委員會
報告書(於2007年12月14日發表)
- 第50號 一 蒲魯賢慈善信託基金
截至二零零七年六月三十日年度內經審計的財務報表
連同審計署署長的報告及委員會管理報告
(於2007年12月17日發表)
- 第51號 一 麥理浩爵士信託基金
二零零六年四月一日至二零零七年三月三十一日經審計
的財務報表連同審計署署長的報告及受託人報告書
(於2007年12月17日發表)
- 第52號 一 葛量洪獎學基金
截至二零零七年八月三十一日年度內經審計的財務報表
連同審計署署長的報告及委員會管理報告
(於2007年12月17日發表)
- 第53號 一 華人廟宇委員會就華人廟宇基金提交
截至二零零七年三月三十一日年度內經審計的財務報表
連同審計署署長的報告及基金管理報告
(於2007年12月17日發表)
- 第54號 一 華人廟宇委員會就華人慈善基金提交
截至二零零七年三月三十一日年度內經審計的財務報表
連同審計署署長的報告及基金管理報告
(於2007年12月17日發表)
- 第55號 一 香港房屋委員會
2006-2007年度年報(於2007年12月17日發表)
- 第56號 一 香港房屋委員會
截至二零零七年三月三十一日止年度經審計的財務報表
連同審計署署長的報告(於2007年12月17日發表)

質詢

1. 張學明議員提出第一項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

2. 梁君彥議員提出第二項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

4 位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長答覆。

3. 蔡素玉議員提出第三項質詢。

環境局局長作答。

一位議員提出補充質詢，由環境局局長答覆。

4. 李華明議員提出第四項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

8 位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長作答。

5. 郭家麒議員提出第五項質詢。

教育局局長作答。

5 位議員提出補充質詢，由教育局局長答覆。

6. 李柱銘議員提出第六項質詢。

保安局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《 2007年立法會（修訂）條例草案 》
《 預防及控制疾病條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《 2007年立法會（修訂）條例草案 》

政制及內地事務局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《 預防及控制疾病條例草案 》

食物及衛生局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

議案

根據《藥劑業及毒藥條例》動議的決議案

食物及衛生局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決批准藥劑業及毒藥管理局於2007年11月22日訂立的 —

(a) 《 2007年藥劑業及毒藥（修訂）（第5號）規例 》；及

(b) 《 2007年毒藥表（修訂）（第5號）規例 》。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

財經事務及庫務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決修訂於2007年10月31日提交立法會會議省覽的《2007年證券及期貨（合約限量及須申報的持倉量）（修訂）（第2號）規則》（即刊登於憲報的2007年第198號法律公告），在第2條中 —

(a) 在新的第4(7)(a)及(8)條中，在英文文本中，在“the excess”之前加入“holding or controlling”；

(b) 在新的第4(10)條中 —

(i) 廢除“指明合約”的定義而代以 —

““指明合約”（**pecified contract**）指以下任何期貨合約或股票期權合約 —

(a) 恒生指數期貨及期權合約；

(b) 恒生中國企業指數期貨合約及期權合約；”；

(ii) 廢除“指明百分率”的定義而代以 —

““指明百分率”（**specified percentage**）指50%；”；

(c) 廢除新的第4(11)條。

議案的議題經提出待議。

單仲偕議員以《2007年證券及期貨（合約限量及須申報的持倉量）（修訂）（第2號）規則》小組委員會主席身份就議案發言，然後以議員個人身份發言。

另一位議員就議案發言。

財經事務及庫務局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

立法會休會待續議案

主席表示，楊森議員根據《議事規則》第16(1)及(2)條，要求她批准他提出一項休會待續議案，以便議員可以就香港特別行政區行政長官向全國人民代表大會常務委員會(人大常委會)提交關於香港特別行政區政制發展諮詢情況及2012年行政長官和立法會產生辦法是否需要修改的報告，進行討論。

主席繼而表示，根據《議事規則》第16(2)條，主席如信納休會待續的目的在於方便議員討論某項對公眾而言有迫切重要性的問題，可准許議員動議此項議案。

主席表示，她認為楊森議員議案提出的問題對公眾而言是有重要性。至於其迫切性，由於人大常委會將在2007年12月23日至29日舉行會議，審議上述的報告，並可能會就該報告作出決定，但本會下次會議的日期是在2008年1月9日。在此情況下，她認為楊森議員議案提出的問題有迫切性，她因此准許他提出該議案。

楊森議員動議下列議案，並向本會發言：

本會現即休會待續，以就香港特別行政區行政長官向全國人民代表大會常務委員會提交關於香港特別行政區政制發展諮詢情況及2012年行政長官和立法會產生辦法是否需要修改的報告，進行討論。

議案的議題經提出待議。

詹培忠議員就議案發言。

在詹培忠議員發言期間，主席於下午1時40分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

4位議員及田北俊議員就議案發言。

下午2時44分，在田北俊議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有16位議員就議案發言。

在主席的批准下，何俊仁議員就他較早前提出，而他認為劉江華議員誤解的一個論點作出澄清。

另一位議員及周梁淑怡議員就議案發言。

在周梁淑怡議員發言期間，劉慧卿議員要求周梁淑怡議員就她所提出的一個論點作出澄清。主席裁定劉慧卿議員並非要求澄清，而是因為不同意周梁淑怡議員的觀點故試圖與她辯論。主席不批准劉慧卿議員的要求。周梁淑怡議員繼續發言。

律政司司長和政制及內地事務局局長就議案發言。

在政制及內地事務局局長發言期間，楊森議員站起來打斷局長的發言。主席表示，楊森議員在打斷局長的發言前，應清楚他本身的意向。如果他有意就他較早前作出，而認為被局長誤解的論點作出澄清，他應等待局長發言完畢後才要求批准作出澄清。如果他有意就局長的言論要求澄清，他可在局長發言時提出要求。她詢問楊森議員的意向為何。

楊森議員答覆謂，他有意就他較早前提出的論點作出澄清。主席表示，她稍後會讓他有機會這樣做。政制及內地事務局局長繼續發言。

在政制及內地事務局局長發言期間，梁國雄議員就政制及內地事務局局長所提出的一個論點要求作出澄清。

政制及內地事務局局長在作出澄清後繼續發言。

主席批准楊森議員就他較早前提出，而認為被政制及內地事務局局長誤解的一個論點作出澄清。在他發言後，主席指他並非作出澄清，而是發表其他意見。

在主席的批准下，田北俊議員就他較早前提出，並被政制及內地事務局局長在他的發言內提及的一個論點作出澄清。

主席表示，在下午7時，在政制及內地事務局局長發言期間，她接獲鄭家富議員請求發言的書面要求，因為他在其他議員辯論這項議案期間不在會議廳內。主席指出，這項議案已辯論了五個半小時，但鄭家富議員一直不在會議廳內。按照《議事規則》，她不能拒絕批准他發言的要求。然而，在立法會進行議案辯論時，她不希望在其他所有議員發言後，某位議員因其他事務遲來而要求發言，因為他/她在發言時可能會評論其他議員較早前的發言。如果該議員在發言時只談及本身的立場，她覺得讓該議員發言是沒有問題的。儘管如此，根據《議事規則》，她不能拒絕批准該議員發言。她繼而請鄭家富議員發言。

鄭家富議員就議案發言。

議案的議題付諸表決，並被否決。

議員議案

申報“港式茶餐廳文化”為“人類非物質文化遺產”

蔡素玉議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於港式茶餐廳是一種源於香港的平民化飲食場所，而隨着人口流動和文化傳播，港式茶餐廳已遍及全球華人聚居的地方，本會促請政府肯定港式茶餐廳為本土的獨特文化，委派專責的部門為本港建立包括港式茶餐廳在內的“非物質文化遺產”清單及資料庫，並積極爭取國家文化部

向聯合國教育、科學及文化組織申報“港式茶餐廳文化”為“人類非物質文化遺產”，此舉不單有助推廣和發展本土文化，建立香港在國際社會上保存本土文化的良好形象，推動香港的旅遊業發展，更有助優化港式茶餐廳的文化和餐飲事業。

在蔡素玉議員向本會發言期間，主席於晚上7時42分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

蔡素玉議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，張宇人議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及修正案進行合併辯論。

張宇人議員就蔡素玉議員議案動議下列的修正案，並向本會發言：

在“飲食場所，”之後加上“最能顯示香港中西共融的飲食特性，”；及在“資料庫，”之後加上“並把茶餐廳由大牌檔、冰室演變至今的歷史過程及茶餐廳傳統特色美食的製作方法記錄存檔，盡力保存具特色的飲食文化，使其繼續傳承下去，”。

張宇人議員就蔡素玉議員議案動議修正案的議題經提出待議。

民政事務局局長就議案及修正案發言。

4位議員及王國興議員就議案及修正案發言。

晚上8時44分，在王國興議員發言期間，主席恢復主持會議。

黃容根議員申報他的一位兄長是經營一間港式茶餐廳。黃容根議員繼而就議案及修正案發言。

單仲偕議員申報他的一些堂兄弟及姐姐是經營港式茶餐廳。單仲偕議員繼而就議案及修正案發言。

另有6位議員就議案及修正案發言。

蔡素玉議員就修正案發言。

民政事務局局長再次發言。

張宇人議員就蔡素玉議員議案動議修正案的議題付諸表決。

余若薇議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者14人，棄權者10人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者10人，棄權者11人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

蔡素玉議員發言答辯。

蔡素玉議員議案的議題付諸表決。

余若薇議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成議案者15人，棄權者9人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者22人，贊成議案者10人，棄權者11人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

主席於晚上9時57分暫停會議。

* * * * *

本會在2007年12月20日上午9時正恢復會議。

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

創建新界東部地質公園

張學明議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於新界東部擁有獨特的地質環境，但特區政府未有加以重視，本會促請政府提出積極的保育建議和完善該區的規劃，把新界東部發展為具保育、科普和旅遊價值的地質公園，並向中央政府推介，爭取評定為國家地質公園和向聯合國教育科學文化組織申報為世界地質公園。

張學明議員議案的議題經提出待議。

主席表示，余若薇議員會就此項議案動議修正案，而李國英議員會就余若薇議員的修正案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案、修正案及就修正案動議的修正案進行合併辯論。

余若薇議員就張學明議員議案動議下列的修正案，並向本會發言：

在“保育建議和”之後刪除“完善該區的規劃”，並以“按可持續發展原則規劃該區，並在兼顧該區的生態承载力下，按海岸公園的模式”代替；及在“科普和”之後加上“生態”。

余若薇議員就張學明議員議案動議修正案的議題經提出待議。

李國英議員就余若薇議員的修正案動議下列的修正案，並向本會發言：

在“規劃該區，”之後刪除“並”，並以“包括將該區獨特、稀有及壯觀的地質地貌加以保護，特別是要避免令出現於西貢、世界罕有的流紋柱狀節理的石柱及石牆在將來受到破壞，政府應提請中央政府，向聯合國提出將該處申報為世界自然遺產，以及”代替。

李國英議員就余若薇議員修正案動議修正案的議題經提出待議。

環境局局長就議案及修正案發言。

6位議員就議案及修正案發言。

張學明議員就修正案發言。

主席表示，陳偉業議員示意他擬發言。由於辯論尚未結束，她會准許他發言。陳偉業議員就議案及修正案發言。

環境局局長再次發言。

李國英議員就余若薇議員修正案動議修正案的議題付諸表決。

主席表示她認為須進行記名表決，因為她不清楚議員的表決意向。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者18人，贊成修正案者14人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者17人，贊成修正案者10人，棄權者6人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

余若薇議員就張學明議員議案動議，並經李國英議員修正的修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

張學明議員發言答辯。

由張學明議員動議，經余若薇議員及李國英議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2008年1月9日上午11時正舉行下次會議。

本會在上午10時42分休會。

主席范徐麗泰
2008年 月 日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 19/12/2007
 時間 TIME: 09:48:47 下午pm

動議 MOTION: 張宇人議員對蔡素玉議員的「申報『港式茶餐廳文化』為『人類非物質文化遺產』」議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON TOMMY CHEUNG TO HON CHOY SO-YUK'S MOTION ON "APPLYING FOR THE INSCRIPTION OF 'HONG KONG STYLE CAFES CULTURE' AS 'INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY' "

動議人 MOVED BY: 張宇人Tommy CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	22	
投票 Vote	24	21	
贊成 Yes	14	10	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	10	11	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃谷根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	陳偉業 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	馮檢基 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	余若薇 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李永達 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
鄺志堅 KWONG Chi-kin		鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	陳方安生 Mrs Anson CHAN	棄權 ABSTAIN



投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 19/12/2007
 時間 TIME: 09:55:19 下午pm

動議 MOTION: 「申報 '港式茶餐廳文化' 為 '人類非物質文化遺產」議案
 MOTION ON "APPLYING FOR THE INSCRIPTION OF 'HONG KONG STYLE CAFES CULTURE' AS 'INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY' "

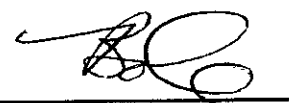
動議人 MOVED BY: 蔡素玉 CHOY So-yuk

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	22	
投票 Vote	24	21	
贊成 Yes	15	10	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	9	11	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
鄺志堅 KWONG Chi-kin		鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	陳方安生 Mrs Anson CHAN	棄權 ABSTAIN

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 20/12/2007
 時間 TIME: 10:37:15 上午am

動議 MOTION: 李國英議員就余若薇議員對張學明議員的「創建新界東部地質公園」議案所提修正案，作出的修正案
 HON LI KWOK-YING'S AMENDMENT TO HON AUDREY EU'S AMENDMENT TO HON CHEUNG HOK-MING'S MOTION ON "ESTABLISHING A GEOLOGICAL PARK IN THE EASTERN PART OF THE NEW TERRITORIES"

動議人 MOVED BY: 李國英 LI Kwok-ying

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	17	
投票 Vote	18	16	
贊成 Yes	14	10	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	4	6	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin		鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man		陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES